

MILITARY COURT FOR THE TRIAL OF WAR CRIMINALS

BR. 486

ACCUSED CIV. MAEDA Yozo  
of the Imperial Japanese Army  
attached to MALAYA COMMAND SIGNAL REGIMENT.

PLACE AND DATE OF TRIAL KUALA LUMPUR 16, 17 and 20 Oct '47.

COURT CONVENED BY GOC MALAYA COMMAND.

PRESIDENT Lt-Col. H.E.R. SMITH R.A.

MEMBERS Major. C.P. McILVENNA Border.  
Major. BEAUMONT-CLARKE R.I.E.

CHARGE COMMITTING A WAR CRIME  
In that he

1st Charge At IPOH and TELOK ANSON between the 30th June and the 30th July 1945, was, in Violation of the Laws and Usages of War, concerned in the ill-treatment of YEW MAH KUA, a civilian resident of MALAYA.

2nd Charge At TELOK ANSON, on or about the 13th August 1945 was, in Violation of the Laws and Usages of War, concerned in the ill-treatment of KOK WAH, SIAH ENG TIAN, NG SENG BENG, LEE KAM HENG and LEE SWEE LOON, civilian residents of MALAYA.

PLEA Each Charge - Not Guilty.

FINDING Each Charge - Guilty.

SENTENCE 20th October 1947. 3 years Imprisonment.

CONFIRMED 1st December 1947. By GOC MALAYA COMMAND.

PROMULGATED 12th December 1947.

REMARKS

DISPOSAL OF PROCEEDINGS TO AG3 GHQ FARELF 19 Dec 47  
JAG of the Forces \_\_\_\_\_

DJAG FARELF

Case No. 65271 JAG.

ABSTRACT OF EVIDENCE

In the case of

Civ. MAEDA YOZO  
-----

The accused was a civilian police officer in the "SELF DEFENCE CORPS" IPOH from March 1944 to 13th July 1945 and O.C. P.W. Telok Anson from 13th July 45 to the surrender.

1st Charge

On the 30th June 1945, YEW MAH QUK was arrested by the accused in IPOH. He was accused of being the leader of the local guerrillas. He was then beaten by the accused. On 15th July 45 YEW MAH QUK was taken to Telok Anson and there he was again interrogated by the accused with the help of some of his subordinates. He was beaten, hung up from the ceiling and given the water torture. The interrogation and ill-treatment were repeated by the accused and his subordinates on the 20th and 30th July. The victim escaped from custody on 17th August 1945.

2nd Charge

On 29th July 45, 8 Chinese young men were arrested in Telok Anson including

KOK WAH  
SIAH ENG TIAN  
NG SENG BENG  
LEE KAM HENG  
LEE SWEE LOON

They were interrogated about some communist posters by the accused and his subordinates. This interrogation lasted for about two weeks and during this interrogation no force was used.

About the 13th Aug 45 all five persons mentioned above were taken to the house of the accused one by one. There they were interrogated by the accused with the help of three of his subordinates and subjected to various forms of ill-treatment including water torture, being strung from the ceiling and beating. The accused personally participated in the ill-treatment.

The following witnesses will be produced at the trial:

YEW MAH QUK  
KOK WAH  
SIAH ENG TIAN  
NG SENG BENG  
LEE KAM HENG  
LEE SWEE LOON

The accused has also made a voluntary statement which will be produced at the trial

\*\*\*\*\*